



**EUROPOS SAJUNGOS
TARYBA**

**Briuselis, 2012 m. gegužės 30 d. (30.05)
(OR. en)**

10498/12

**Tarpinstitucinė byla:
2012/0116 (NLE)**

**EEE 58
ENV 407
SPORT 35**

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos
data:	2012 m. gegužės 25 d.
Komisijos dok. Nr.:	COM(2012) 231 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl pozicijos, kurios Europos Sąjunga turi laikytis EEE jungtiniame komitete dėl EEE susitarimo 31 protokolo dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, pakeitimo

Delegacijoms pridedamas Komisijos pasiūlymas, pateikiamas su direktoriaus Jordi AYET PUIGARNAU lydraščiu Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Uwe CORSEPIUS.

Pridedama: COM(2012) 231 final



EUROPOS KOMISIJA

Bruselis, 2012 05 25
COM(2012) 231 final

2012/0116 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjunga turi laikytis EEE jungtiniame komitete
dėl EEE susitarimo 31 protokolo dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse,
nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, pakeitimo**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

Siekdamas užtikrinti tinkamą teisinį saugumą ir vidaus rinkos vienalytiškumą EEE jungtinis komitetas turi integruoti visus susijusius Europos Sąjungos teisės aktus į EEE susitarimą kuo greičiau po jų priėmimo ir taip pat sudaryti sąlygas EEE ELPA valstybėms dalyvauti su EEE susijusioje ES veikloje arba programose.

EEE susitarimo 78 straipsnyje nustatyta, kad Susitariančiosios Šalys stiprina ir plėtoja su Sąjungos veikla susijusį bendradarbiavimą, be kita ko, aplinkos srityje.

2. KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

EEE Jungtinio komiteto sprendimo projektu (pridedamu prie siūlomo Tarybos sprendimo) siekiama iš dalies pakeisti EEE susitarimo 31 protokolą dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis.

Visų pirma bendradarbiavimas būtų išplėstas įtraukiant 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 401/2009 dėl Europos aplinkos agentūros bei Europos aplinkos informacijos ir stebėjimo tinklo. Antra, bendradarbiavimas būtų išplėstas sporto srityje.

3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

Tarybos reglamento (EB) Nr. 2894/94 dėl EEE susitarimo įgyvendinimo tvarkos 1 straipsnio 3 dalyje numatyta, kad Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, nustato Sąjungos vardu priimtina poziciją dėl tokių sprendimų.

Komisija teikia EEE jungtinio komiteto sprendimo projektą, kad Taryba jį priimtų kaip Sąjungos poziciją. Komisija tikisi galėsianti pateikti jį EEE jungtiniame komitete artimiausiu metu.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjunga turi laikytis EEE jungtiniame komitete
dėl EEE susitarimo 31 protokolo dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse,
nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, pakeitimo**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 165 straipsnį ir 192 straipsnio 1 dalį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į 1994 m. lapkričio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2894/94 dėl Europos ekonominės erdvės susitarimo įgyvendinimo tvarkos¹, ypač į jo 1 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos ekonominės erdvės susitarimo (toliau – EEE susitarimas) 31 protokole išdėstytos specialios bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, nuostatos ir priemonės;
- (2) reikėtų išplėsti Susitarimo susitariančiųjų šalių bendradarbiavimą įtraukiant 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 401/2009 dėl Europos aplinkos agentūros bei Europos aplinkos informacijos ir stebėjimo tinklo²;
- (3) tikslinga išplėsti Susitarimo susitariančiųjų šalių bendradarbiavimą įtraukiant bendradarbiavimą sporto srityje;
- (4) Reglamentu (EB) Nr. 401/2009 panaikinamas Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1210/90³, kuris yra įtrauktas į Susitarimą ir todėl turi būti iš jo išbrauktas;
- (5) Susitarimo 31 protokolą reikėtų iš dalies pakeisti, kad šis platesnis bendradarbiavimas galėtų vykti,

¹ OL L 305, 1994 11 30, p. 6.

² OL L 126, 2009 5 21, p. 13.

³ OL L 120, 1990 5 11, p. 1.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjunga turi laikytis EEE jungtiniame komitete dėl siūlomo EEE susitarimo 31 protokolo dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, pakeitimo grindžiama EEE jungtinio komiteto sprendimo projektu, pridedamu prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*

PRIEDAS

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr.

[data]

**kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo 31 protokolą
dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis**

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas) su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu, ypač į šio Susitarimo 86 ir 98 straipsnius,

kadangi:

- (1) Susitarimo 31 protokolą buvo iš dalies pakeistas ... EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. .../....⁴;
- (2) reikėtų išplėsti Susitarimo susitariančiųjų šalių bendradarbiavimą įtraukiant 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 401/2009 dėl Europos aplinkos agentūros bei Europos aplinkos informacijos ir stebėjimo tinklo⁵;
- (3) tikslinga išplėsti Susitarimo susitariančiųjų šalių bendradarbiavimą įtraukiant bendradarbiavimą sporto srityje;
- (4) Reglamentu (EB) Nr. 401/2009 panaikinamas Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1210/90⁶, kuris yra įtrauktas į Susitarimą ir todėl turi būti iš jo išbrauktas;
- (5) Susitarimo 31 protokolą reikėtų iš dalies pakeisti, kad šis platesnis bendradarbiavimas galėtų vykti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Susitarimo protokolą Nr. 31 iš dalies keičiamas taip:

1. EEE susitarimo 31 protokolo 3 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„(a) ELPA valstybės visapusiškai dalyvauja Europos aplinkos agentūroje (toliau – Agentūra) ir Europos aplinkos informacijos ir stebėjimo tinkle, sukurtame Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 401/2009⁷.

⁴ OL L ...

⁵ OL L 126, 2009 5 21, p. 13.

⁶ OL L 120, 1990 5 11, p. 1.

⁷ OL L 126, 2009 5 21, p. 13.

- (b) ELPA valstybės prisideda prie a punkte nurodytos veiklos finansavimo Susitarimo 82 straipsnio 1 dalyje ir Susitarimo 32 protokole nustatyta tvarka.
- (c) Atsižvelgiant į b punktą ELPA valstybės visapusiškai, be teisės balsuoti, dalyvauja Agentūros valdančiojoje taryboje ir Agentūros mokslinio komiteto darbe.
- (d) Sąvoka „valstybė (-s) narė (-s)“ ir kitos sąvokos, susijusios su reglamento 4 ir 5 straipsniuose nurodytais jų viešaisiais subjektais, suprantama ne tik taip, kaip apibrėžta reglamente, bet taip pat apima ELPA valstybes ir jų viešuosius subjektus.
- (e) Agentūrai teikiami arba Agentūros skleidžiami aplinkos duomenys gali būti skelbiami ir turi būti prieinami visuomenei su sąlyga, kad konfidencialios informacijos apsaugos lygis ELPA valstybėse atitinka jos apsaugos lygį Bendrijoje.
- (f) Agentūra yra juridinis asmuo. Visose susitariančiųjų šalių valstybėse ji turi plačiausią veiksnumą, suteiktą juridiniams asmenims pagal tų valstybių teisės aktus.
- (g) ELPA valstybės Agentūrai taiko Europos Bendrijų privilegijų ir imunitetų protokolą.
- (h) Nukrypstant nuo Europos Bendrijų kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 12 straipsnio 2 dalies a punkto, ELPA valstybių piliečius, turinčius visas piliečių teises, Agentūros vykdomasis direktorius gali įdarbinti pagal sutartį.
- (i) Pagal 79 straipsnio 3 dalį šiai daliai taikoma Susitarimo VII dalis (Institucinės nuostatos).
- (j) Kad būtų taikomas Reglamentas (EB) Nr. 401/2009, 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybių visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais taip pat taikomas visiems Agentūros dokumentams, susijusiems su ELPA valstybėmis.

2. 4 straipsnio pavadinimas (Švietimas, mokymas ir jaunimas) pakeičiamas šiuo pavadinimu:

„Švietimas, mokymas, jaunimas ir sportas“.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po paskutinio pranešimo perdavimo EEE jungtiniam komitetui pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį*.

* [Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.] [Konstituciniai reikalavimai nurodyti.]

3 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje

EEE jungtinio komiteto vardu

Pirmininkas

*EEE jungtinio komiteto
sekretoriai*